



UPU UNION
POSTALE
UNIVERSELLE

CN 61 – Compte particulier. Frais terminaux

Instructions pour compléter la formule

Version: 1.11

Date: 13.11.2019

Modèle de formule de l'UPU valide à partir du : 01.01.2017

1. Règles générales

Un compte particulier CN 61 est généré chaque année et constitue la dernière étape des calculs des frais terminaux pour une année.

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

- Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.
- Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.
- Le séparateur décimal est une virgule (,) lorsque le modèle est en français et un point (.) lorsque le modèle est en anglais.
- Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.
- Si aucune valeur n'est disponible, ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.
- Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par une espace (p. ex. 12 345.6).
- L'unité de masse est le kilogramme. Sauf indication contraire, il convient d'arrondir le poids à la première décimale.
- Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, les valeurs du nombre d'envois par kilogramme (epk) sont arrondies à la quatrième décimale; un epk de 5.1 est donc indiqué 5.1000.

2. Modèle avec parties numérotées

La page suivante présente le modèle de formule CN 61. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

Opérateur désigné créancier:

1

COMPTE PARTICULIER
Frais terminaux

CN 61

Date:

2

4

Mode de règlement Direct Via UPU*Clearing

Opérateur désigné débiteur

Année

5

1. Volumes annuels

	Trimestre	Catégorie de courrier	Format P ou S	Format G	Format E	Courrier mixte	Non échantillonné	Sacs M	Envois recommandés	Envois avec valeur déclarée	Envois avec suivi
1.1 Courrier reçu	T 1	A	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		B									
		C									
		D									
	T 2	A									
		B									
		C									
		D									
	T 3	A									
		B									
		C									
		D									
	T 4	A									
		B									
		C									
		D									
	Sous-total		15								
	Poids des envois CCRI		16								
	Courrier de l'UPU		17								
	Total		18								
1.2 Courrier expédié	T 1	A									
		B									
		C									
		D									
	T 2	A									
		B									
		C									
		D									
	T 3	A									
		B									
		C									
		D									
	T 4	A									
		B									
		C									
		D									
	Sous-total										
	Poids des envois CCRI										
	Courrier de l'UPU										
	Total										

2. Calculs des frais terminaux

CN 61 (verso)

2.1 Courrier reçu

Flux	Poids total	Taux	Montant pour le poids	Envois par kg (EPK)	Nombre total d'envois	Taux	Montant pour les envois
Format P ou S	20	21	22	23	24	25	26
Format G	27						
Format E	28						
Courrier mixte	29						
Courrier non échantillonné	30						
Sacs M	31						
Envois recommandés	32						
Envois avec valeur déclarée	33						
Envois avec suivi	34						
Total	35						

2.2 Courrier expédié 36

Flux	Poids total	Taux	Montant pour le poids	Envois par kg (EPK)	Nombre total d'envois	Taux	Montant pour les envois
Format P ou S							
Format G							
Format E							
Courrier mixte							
Courrier non échantillonné							
Sacs M							
Envois recommandés							
Envois avec valeur déclarée							
Envois avec suivi							
Total							

3. Récapitulation

	Montant pour le poids	Montant pour les envois	Total
Courrier reçu (tableau 2.1) 37			
Courrier expédié (tableau 2.2) 38			
		Montant à recevoir	39

L'opérateur désigné créancier
Signature

40

Vu et accepté par l'opérateur désigné débiteur
Lieu, date et signature

3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître la rubrique et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
1	Opérateur désigné créancier	Code et nom de l'opérateur désigné créancier. Il s'agit normalement de l'opérateur désigné qui établit la formule. Le code de l'opérateur désigné, composé de trois caractères, est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom de l'opérateur désigné correspond au nom de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, à celui de 12 caractères. Il est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.
2	Date	Date à laquelle la formule a été établie, au format aaaa-mm-jj.
3	Opérateur désigné débiteur	Code et nom de l'opérateur désigné débiteur. Il s'agit normalement de l'opérateur désigné partenaire à qui le compte particulier est envoyé. Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
4	Mode de règlement	Deux cases: – Direct. – Via UPU*Clearing. Si les deux parties sont membres d'UPU*Clearing, il faut cocher la case correspondante. Dans le cas contraire, il faut cocher la case «Direct».
5	Année	Année pour laquelle la comptabilité est réalisée. Le format est aaaa.
	Tableau 1 : Volumes annuels	La première partie (première page) indique les volumes de courrier. Les informations proviennent exclusivement des relevés CN 56 et CN 20 (poids des envois de correspondance commerciale-réponse internationale – CCRI). Toutes les informations sont données par trimestre (première colonne) et par catégorie de courrier (deuxième colonne).
	Tableau 1.1 «Courrier reçu»	Les informations proviennent du relevé CN 56 envoyé et du relevé CN 20 reçu (une seule cellule uniquement: poids des envois de CCRI).
6	Format P ou S	Poids total pour le format P ou S repris de la ligne de total des flux échantillonnés du relevé CN 56. Lorsque le courrier reçu n'est pas séparé par format, cette ligne reste vierge.
7	Format G	Poids total pour le format G repris de la ligne de total des flux échantillonnés du relevé CN 56. Lorsque le courrier reçu n'est pas séparé par format, cette ligne reste vierge.
8	Format E	Poids total pour le format E repris de la ligne de total des flux échantillonnés du relevé CN 56. Lorsque le courrier reçu n'est pas séparé par format, cette ligne reste vierge (le total pour les flux non échantillonnés est reporté dans une colonne distincte).

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
9	Courrier mixte	Poids total pour le courrier mixte repris de la ligne de total des flux échantillonnés du relevé CN 56. Lorsque le courrier reçu est séparé par format, cette ligne reste vierge (le total pour les flux non échantillonnés est reporté dans une colonne distincte).
10	Non échantillonné	Poids total pour les flux non échantillonnés repris de la ligne de total des flux non échantillonnés du relevé CN 56. Si le courrier reçu est séparé par format, le poids non échantillonné est indiqué dans la colonne «Format E». Si le courrier reçu n'est pas séparé par format, le poids non échantillonné est indiqué dans la colonne «Courrier mixte». Lorsqu'une partie du courrier est séparée par format et l'autre non, alors les deux colonnes associées indiquent un poids. Le poids à reporter dans la CN 61 est la somme des deux poids.
11	Sacs M	Poids total des sacs M repris de la ligne de total pour la colonne «Sacs M – Poids soumis aux frais terminaux» du relevé CN 56.
12	Envois recommandés	Repris de la ligne «Total général» du relevé CN 56. Cette valeur couvre les flux échantillonnés et non échantillonnés. Il devrait y avoir des envois recommandés pour les catégories de courrier A et D uniquement, pas pour les catégories B et C.
13	Envois avec valeur déclarée	Identique à la partie 12 pour les envois avec valeur déclarée.
14	Envois avec suivi	Repris de la ligne «Total général» du relevé CN 56. Cette valeur couvre les flux échantillonnés et non échantillonnés.
15	Ligne «Sous-total»	Cette ligne est grisée pour la plupart des colonnes, ce qui signifie qu'elle reste vierge pour celles-ci. Les sous-totaux peuvent être indiqués uniquement pour les colonnes «Format E» et «Courrier mixte». Pour ces colonnes, l'information reportée ici est la somme de toutes les valeurs ci-dessus, pour tous les trimestres et toutes les catégories de courrier.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
16	Ligne «Poids des envois CCRI»	<p>Cette ligne indique le poids des envois de CCRI non exemptés reçus durant l'année.</p> <p>Elle est grisée pour toutes les colonnes hormis deux («Format E» et «Courrier mixte»). La plupart du temps, seule l'une de ces deux colonnes est utilisée.</p> <p>Si aucun envoi de CCRI n'est reçu durant l'année, aucune information n'est fournie.</p> <p>Si tous les envois de CCRI ont été reçus comme envois non exemptés, le poids de ces envois est repris du tableau 1 («Envois CCRI expédiés /reçus») du compte particulier CN 19. Il s'agit du total général pour l'année (ligne «Total pour l'année» de la colonne «Poids prioritaire – Total»).</p> <p>Si une partie des envois de CCRI ont été reçus comme envois non exemptés, le poids correspondant doit être déduit dans ce qui est indiqué sur le compte particulier CN 61.</p> <p>Entre deux parties, le compte particulier CN 19 est établi par le créancier et couvre les envois de CCRI échangés entre les parties dans les deux sens. Il peut donc arriver que l'opérateur désigné qui établit le compte particulier CN 61 ne soit pas celui qui établit le compte particulier CN 19.</p> <p>Dans tous les cas, le compte particulier CN 19 doit être disponible pour établir un compte particulier CN 61.</p> <p>Si un compte particulier CN 19 a été établi par le partenaire, alors le poids des envois de CCRI reporté dans la section «Courrier reçu» du compte particulier CN 61 est repris de la section «Courrier expédié» du compte particulier CN 19 (reçu par sa propre poste = expédié par la poste partenaire).</p> <p>Si le compte particulier CN 19 a été établi par sa propre poste, le poids des envois de CCRI reporté dans la section «Courrier reçu» du compte particulier CN 61 est également repris de la section «Courrier reçu» du compte particulier CN 19.</p> <p>Si du courrier est séparé par format, le poids des envois de CCRI est indiqué dans la colonne «Format E». Dans le cas contraire, il est indiqué dans la colonne «Courrier mixte».</p>

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
17	Ligne «Courrier de l'UPU»	<p>Selon l'article 7 de la Convention de l'UPU, tous les envois de la poste aux lettres expédiés par le Bureau international de l'UPU, sis à Berne, à destination des Unions restreintes, des Pays-membres et des opérateurs désignés sont exonérés de toutes taxes postales.</p> <p>En pratique, ces envois sont traités comme du courrier ordinaire par La Poste Suisse durant toute l'année. Un rapport annuel est ensuite établi pour indiquer le volume de courrier de l'UPU par opérateur désigné partenaire. Cette information (volume annuel de courrier de l'UPU échangé avec le partenaire) est ensuite partagée avec chaque partenaire concerné.</p> <p>La ligne «Courrier de l'UPU» peut être utilisée uniquement sur le compte particulier CN 61 établi par La Poste Suisse ou si le partenaire est La Poste Suisse. Sur un compte particulier CN 61 établi par La Poste Suisse, la ligne «Courrier de l'UPU» de la section «Courrier expédié» peut être remplie. Sur un compte particulier CN 61 établi par une autre poste pour La Poste Suisse en tant que partenaire, la ligne «Courrier de l'UPU» de la section «Courrier reçu» peut être remplie.</p> <p>L'information reportée est le poids du courrier.</p> <p>Si du courrier est séparé par format, le poids du courrier de l'UPU est indiqué dans la colonne «Format E». Dans le cas contraire, il est indiqué dans la colonne «Courrier mixte».</p>
18	Ligne «Total»	<p>Cette ligne indique les totaux annuels utilisés sur la deuxième page du compte particulier CN 61.</p> <p>Pour chaque colonne, hormis les colonnes «Format E» et «Courrier mixte», le total est la somme des 16 lignes couvrant les quatre trimestres et les quatre catégories de courrier.</p> <p>Pour les colonnes «Format E» et «Courrier mixte», le calcul est le suivant:</p> $\langle \text{Total} \rangle = \langle \text{Sous-total} \rangle - \langle \text{Poids des envois CCRI} \rangle - \langle \text{Courrier de l'UPU} \rangle$ <p>Voir les parties 15 à 17.</p>
19	Tableau 1.2 «Courrier expédié»	Toutes les instructions indiquées pour le tableau 1.1 ci-dessus sont également valables pour le tableau 1.2. La seule différence est que les volumes reportés dans le tableau 1.2 concernent le courrier expédié au lieu du courrier reçu.
	Tableau 2 : calcul des frais terminaux	<p>La partie 2 (deuxième page) utilise les volumes totaux de la partie 1 (première page), applique les taux et les nombres d'envois par kilogramme (le cas échéant) pour calculer les montants, puis additionne tous les montants pour obtenir un seul montant, à savoir la somme à recevoir.</p> <p>Remarque : dans le cas où l'échantillonnage est effectué, une partie des informations affichées dans le tableau 2 peut venir de la CN 54bis au lieu du tableau 1. Typiquement, quand le courrier est reçu mélangé mais que l'échantillonnage est effectué avec séparation par format, alors la CN 54bis fournit les chiffres avec séparation par format et l'information reportée dans le tableau 2 de la CN 61 vient de la CN 54bis.</p>
	Tableau 2.1 «Courrier reçu»	<p>Ce tableau sert aux calculs pour le courrier reçu en reprenant les volumes du tableau 1.1.</p> <p>Les règles de typographie données ci-dessous pour la première ligne (parties 20 à 26) s'appliquent à l'ensemble du tableau.</p>

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
	Ligne «Format P ou S»	Cette ligne indique les volumes et les calculs pour le format P ou S. Elle est remplie uniquement si le courrier reçu a été séparé par format. Lorsque le courrier n'est pas séparé par format, la ligne «Courrier mixte» (v. partie 29) est utilisée. Pour la ligne «Format P ou S», les détails sont précisés ci-après (parties 20 à 26) pour chaque colonne.
20	Poids total	Poids annuel total pour le format P ou S tel qu'il apparaît dans la ligne «Total» dans le tableau 1.1 pour la colonne «Format P ou S» ou le poids total venant de la CN 54bis.
21	Taux	Taux par kilogramme, tel que défini dans la Convention de l'UPU. Le taux est arrondi à la troisième décimale.
22	Montant pour le poids	Montant = partie 20 x partie 21, arrondi au nombre entier le plus proche.
23	Envois par kg (EPK)	Si l'échantillonnage a été réalisé, le nombre moyen d'envois par kilogramme (EPK) résultant de l'échantillonnage pour ce format et indiqué dans le relevé CN 54bis (tableau 2 au dos de la formule) est reporté ici, arrondi à la quatrième décimale.
24	Nombre total d'envois	Nombre d'envois = partie 20 x partie 23, arrondi au nombre entier le plus proche.
25	Taux	Taux par envoi, tel que défini dans la Convention de l'UPU. Le taux est arrondi à la troisième décimale.
26	Montant pour les envois	Montant = partie 24 x partie 25, arrondi au nombre entier le plus proche.
27	Ligne «Format G»	Montant correspondant au courrier de format G (grand format). Cette ligne est remplie exactement de la même manière que la ligne «Format P ou S» (v. parties 20 à 26).
28	Ligne «Format E»	Montant correspondant au courrier de format E (envois volumineux). Cette ligne est remplie exactement de la même manière que la ligne «Format P ou S». (v. parties 20 à 26).
29	Ligne «Courrier mixte»	Cette ligne est utilisée lorsque le courrier reçu n'est pas séparé par format. Elle est remplie exactement de la même manière que la ligne «Format P ou S».
30	Ligne «Courrier non échantillonné»	Si aucun échantillonnage n'a été réalisé pour le courrier reçu, cette ligne reste vierge. Lorsque l'échantillonnage a été réalisé, cette ligne est remplie sur la base des informations du tableau 3 du relevé CN 54bis (flux non échantillonnés): <ul style="list-style-type: none"> – Poids total: poids réel figurant dans le tableau 3 du relevé CN 54bis. – Taux (par kilogramme): taux pour le format E si le courrier est séparé par format; autrement, taux pour le courrier mixte. – Montant: poids total x taux. – EPK: grisée, non remplie. – Nombre total d'envois: nombre d'envois indiqué dans le tableau 3 du relevé CN 54bis. – Taux (par envoi): taux pour le format E si le courrier est séparé par format; autrement, taux pour le courrier mixte.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
31	Ligne «Sacs M»	Seules les trois premières colonnes sont remplies: – Poids total: repris du tableau 1.1. – Taux: tel que défini dans la Convention de l'UPU. – Montant pour le poids: poids x taux.
32	Ligne «Envois recommandés»	Seules les trois dernières colonnes sont remplies: – Nombre total d'envois: repris du tableau 1.1. – Taux (par envoi): tel que défini dans la Convention de l'UPU. – Montant pour les envois: nombre total d'envois x taux. Remarque : s'il y a une rémunération supplémentaire pour les envois recommandés, avec valeur déclarée et avec suivi, cette rémunération n'est pas gérée dans la CN 61 mais dans la CN 60.
33	Ligne «Envois avec valeur déclarée»	Pareil que ci-dessus, pour les envois avec valeur déclarée.
34	Ligne «Envois avec suivi»	Pareil que ci-dessus, pour les envois avec suivi. Le tarif est normalement zéro pour les envois avec suivi car ce service n'inclut pas de paiement additionnel.
35	Ligne «Total»	Montants totaux: pour les colonnes «Montant pour le poids» et «Montant pour les envois», somme de tous les montants des lignes précédentes du tableau.
36	Tableau 2.2 «Courrier expédié»	La structure de ce tableau est exactement la même que celle du tableau 2.1; les instructions ci-dessus (parties 20 à 35) sont donc applicables pour ce tableau. Toutes les informations reportées dans ce tableau correspondent au courrier expédié et font donc référence au tableau 1.2 et au relevé CN 54bis pour le courrier expédié, reçu du partenaire postal.
	Tableau 3 «Récapitulation»	Ce tableau correspond à la somme des quatre totaux des tableau 2.1 et 2.2 pour ne donner qu'un seul total.
37	Ligne «Courrier reçu»	Reprend les montants totaux pour le poids et pour les envois du tableau 2.1, puis indique la somme dans la dernière colonne.
38	Ligne «Courrier expédié»	Pareil que ci-dessus, repris du tableau 2.2.
39	Montant à recevoir	Montant à recevoir = montant total pour le courrier reçu – montant total pour le courrier expédié.
40	Signature	Signature de la personne (représentant ou agent de l'opérateur désigné) qui établit la formule. Si la formule est générée par un système informatique, la signature peut être remplacée par le nom de l'auteur ou par toute information permettant de l'identifier.

4. Exemple de formule complétée

Une formule complétée avec des données fictives est donnée ci-après. Elle propose plusieurs possibilités correspondant aux instructions.

Dans cet exemple, les informations saisies sont en bleu afin de différencier clairement les informations dynamiques des informations statiques. En réalité, toutes les informations sont normalement imprimées en noir.

Opérateur désigné créancier:

GRA – HELLENIC POST (ELTA)**COMPTE PARTICULIER**
Frais terminaux**CN 61**

Date:

2019-09-04Mode de règlement Direct Via UPU*Clearing

Opérateur désigné débiteur

AUA – Australian Postal Corporation

Année

2018**1. Volumes annuels**

	Trimestre	Catégorie de courrier	Format P ou S	Format G	Format E	Courrier mixte	Non échantillonné	Sacs M	Envois recommandés	Envois avec valeur déclarée	Envois avec suivi
1.1 Courrier reçu	T 1	A	763.8	194.0	135.3		46.7	80.1	617	122	
		B	534.7	145.5	92.0			48.1			
		C	374.3	109.1	62.6			28.9			
		D									
	T 2	A	840.2	233.0	155.6		120.8	88.1	716	143	
		B	588.1	175.0	105.8			52.9			
		C	411.7	131.0	71.9			31.7			
		D									
	T 3	A	924.2	280.0	178.9		135.8	96.9	831	167	
		B	646.9	210.0	121.7			58.1			
		C	452.8	158.0	82.8			34.9			
		D									
	T 4	A	1 478.7	476.0	268.4		264.3	184.1	1 496	317	
		B	1 035.1	357.0	182.5			110.5			
		C	724.6	267.8	124.1			66.3			
		D									
	Sous-total				1 581.6						
	Poids des envois CCRI				126.0						
	Courrier de l'UPU										
	Total		8 775.1	2 736.4	1 455.6		567.6	880.6	3 660	749	
1.2 Courrier expédié	T 1	A	718.0	174.6	132.6		41.6	62.5	629	113	
		B	502.6	131.0	90.2			37.5			
		C	351.8	98.3	61.3			22.5			
		D									
	T 2	A	789.8	209.5	152.5		49.9	68.8	730	132	
		B	552.9	157.1	103.7			41.3			
		C	387.0	117.8	70.5			24.8			
		D									
	T 3	A	868.8	251.4	175.4		59.9	75.7	847	154	
		B	608.2	188.6	119.3			45.4			
		C	425.7	141.5	81.1			27.2			
		D									
	T 4	A	1 390.1	427.4	263.1		113.8	143.8	1 525	293	
		B	973.1	320.6	178.9		67.1	86.0			
		C	681.2	240.5	121.7		39.6	52.0			
		D									
	Sous-total				1 550.3						
	Poids des envois CCRI				245.0						
	Courrier de l'UPU										
	Total		8 249.2	2 458.3	1 305.3		371.9	687.5	3 731	692	

2. Calculs des frais terminaux

CN 61 (verso)

2.1 Courrier reçu

Flux	Poids total	Taux	Montant pour le poids	Envois par kg (EPK)	Nombre total d'envois	Taux	Montant pour les envois
Format P ou S	8 775.1	2.345	20 578	23.1237	202 913	0.150	30 437
Format G	2 736.4	2.345	6 417	12.4283	34 009	0.150	5 101
Format E	1 455.6	2.345	3 413	5.0062	7 287	0.150	1 093
Courrier mixte							
Courrier non échantillonné	567.6	2.345	1 331		4 920	0.150	738
Sacs M	880.6	0.885	779				
Envois recommandés					3 660	0.670	2 452
Envois avec valeur déclarée					749	1.342	1 005
Envois avec suivi							
Total			32 518				40 826

2.2 Courrier expédié

Flux	Poids total	Taux	Montant pour le poids	Envois par kg (EPK)	Nombre total d'envois	Taux	Montant pour les envois
Format P ou S	8 249.2	2.100	17 323	23.1246	190 759	0.120	22 891
Format G	2 458.3	2.100	5 162	12.4278	30 551	0.120	3 666
Format E	1 305.3	2.100	2 741	5.0070	6 536	0.120	784
Courrier mixte							
Courrier non échantillonné	371.9	2.100	781		3 210	0.120	385
Sacs M	687.5	0.885	608				
Envois recommandés					3 731	0.670	2 500
Envois avec valeur déclarée					692	1.342	929
Envois avec suivi							
Total			26 615				31 155

3. Récapitulation

	Montant pour le poids	Montant pour les envois	Total
Courrier reçu (tableau 2.1)	32 518	40 826	73 344
Courrier expédié (tableau 2.2)	26 615	31 155	57 770
		Montant à recevoir	15 574

L'opérateur désigné créancier
SignatureVu et accepté par l'opérateur désigné débiteur
Lieu, date et signature
